

VEBER: Naše rovarjenje pod mestom kaže bogate plodove: zdaj upravljamo z bogastvom, ki bi nam ga vsi zavidali. Upravljamo z ljubljanskim podzemljem in z močno podtalno organizacijo. Ni treba, da se hvalimo, vsi vemo, kaj smo storili in kaj je proizvod naše fantastične zamisli.

BORIS: Dejstvo je, da je za razvoj bistvena ideja, od nje vse izvira in vse se k njej vrača. Dejstvo je, da je ekonomija odvisna od ideje in da se ideja v zadnji instanci uveljavi brez pogojev! Ideja je idealna! Mi lahko idealiziramo stvari, lahko si izmišljamo in lahko sanjamo. Naše življenje je sanjsko! Naj živi ideologija!

ALEKSANDER: Krasno vino! Krasni kompoti! Naj živijo zofe in madeži! Naj živi moja ljuba ritka Ljudmila! (*Potreplja Ljudmilo.*)

VEBER: Naj oznanim veselo novico! Obračamo zgodovino. Saloma se poroči z Ivanom in Ivan bo postal moj sin! Res je bil nekoč revolucionar in intelektualec, vendar je zdaj pametnejši!

IVAN: Smrt podzemski železnici!

CIRILA: Gospodje, med nami je izdajalec!

K o n e c

## Iz sodobne ruske lirike

Zdaj že milijonsko mesto Sverdlovsk, prestolnica Urala in mejnik med Evropo in Azijo, je tudi pomembno in razgibano kulturno središče. Po čudnem naključju — obisk pesnika Jakova Adrejeva v Jugoslaviji — so pesniki prav tega mesta pokazali izjemno zanimanje za slovensko sodobno poezijo. V tamkajšnjem časopisju in literarnih revijah so v zadnjih dveh letih objavili že kar lepo število prevodov slovenskih pesmi (Zlobec, Krakar, Pavček, Menart, Kovič, Kuntner, Kravos in drugi), lani so celo pripravili — kot poročajo — zelo uspel večer slovenske poezije. Pobudnik te dejavnosti je pesnik Jakov Andrejev, ki smo ga s krajšim izborom pesmi že predstavili v naši reviji, tokrat pa je za nas odbral nekaj pesnikov, ki živijo in delujejo v Sverdlovsku. Poezija tu predstavljenih pesnikov je dokaj zanesljiv vzorec poti in podobe današnje ruske in sovjetske lirike sploh.

Ur.

### Aleksej Rešetov

*ALEKSEJ REŠETOV* je znan uralski lirski pesnik, avtor pesniških zbirk *Nežnost* in *Beli list* pa tudi knjige otroške proze.

*Pesmi Alekseja Rešetova* so bile objavljene v moskovskih in uralskih revijah in doživele ugoden odmev pri osrednji kritiki. Za poezijo Alekseja Rešetova so karakteristična lirična razmišljanja, samosvoje izrazoslovje in sposobnost najti poezijo v navadnih in vsakodnevnih stvareh.

*Pesnik živi in dela v Permskem okrožju. Je član Zveze pisateljev ZSSR. Star je 35 let.*

Odkriti bilí smo

ko smo veljali za mlade:

— Kaj ste imeli za zajtrk?

— Nič ni doma.

— Jaz pa kruh z nekaj masla imam  
in marmelade.

Malo mojega kruha si vzemi, saj bo za oba . . .

Minila so leta in vse se je spremenilo.

Zdaj nihče več vprašat ne zna:

— Kaj srce ti teži?

Kaj ti pogled je stemnilo?

Malo moje svetlobe si vzemi, saj bo za oba . . .

— — —

Lahko je da — lahko je nak . . .

Lahko je smeh — lahko je mora . . .

Lahko je zarja — ali zora . . .

Lahko je luč — lahko je mrak . . .

Lahko v daljavi je vihar —

Lahko je tihi volčji krik.

Lahko so ustnice — lahko je žar.

Lahko stražar . . . Lahko slepar . . .

Lahko te že pustim —

Lahko te še lovim.

Lahko osvobodim —

Lahko te pogubim . . .

— — —

Ko krožijo v slovo žerjavi

nad gozdom lilastim v daljavi,

nad hišo, ki jo v dalji slutim,

podobno kot žerjavi čutim.

Pogled sinjino je iskal

spod vek, ki dvigam jih s težavo,

in kot pohabljeni žerjav

omahnil je v jesensko travo,

ob mater zemljo se prižel

in z njo sanjaril in trpel.

To dolga zima bo in prav,  
da se obvladati je znal.  
Tako boleost velika riše  
v obraz človeka svojo sled;  
ob tem pa mirnost z njega zbriše  
in vso možatost prejšnjih let.

### Maja Nikulina

*Sverdlovska pesnica MAJA NIKULINA je avtorica pesniške zbirke Moj dom in vrt. Znani sovjetski kritik in poznavalec literature Vladimir Ognev je napisal v uvodu k tej knjigi: »Med vrednote te knjige štejem iskrenost in intenzivnost čustev, celovitost in prizadevanje za brezkompromisnost, prisotnost herojskega v verzih Nikuline. Avtorica občuti mir človekove duše kot večnost in kot namig zgodovine.« Knjigo Moj dom in vrt je moskovska kritika zelo toplo sprejela.*

*Maja Nikulina je končala filozofsko fakulteto uralske univerze in dela kot knjižničarka.*

September. A suhó in vroče  
je kot prej.

Na listih vitkih trtnih vej  
pa vsak dan širi se obris  
bakreno žoltih lis.

Začelo se je neopazno . . .  
Zdaj že močnejše vonja vrt;  
in dnevi kakor grozdje trt  
so jedri in nebo je jasno.

Kako lahko se poslovijo! . . .  
Zgodí nenadoma se zjutraj rano.  
Prazne mreže poberó, ki še visijo,  
in lepijo nalepke na kozarce s hrano.

Kako so srečanja težavna! . . .  
Kako vse polno je težav —  
in žalostna so polja ravna,  
prepozno dviga se žerjav.

Speljano cesto že obžarja  
svetloba zimskih deželá . . .  
Drevo stoji in ponazarja  
spoznanje dobrega in zla.